

# 翻译岗位年度工作总结(优秀9篇)

总结是把一定阶段内的有关情况分析研究，做出有指导性的经验方法以及结论的书面材料，它可以使我们更有效率，不妨坐下来好好写写总结吧。相信许多人会觉得总结很难写？下面是我给大家整理的总结范文，欢迎大家阅读分享借鉴，希望对大家能够有所帮助。

## 翻译岗位年度工作总结篇一

本学年我校体育工作以区教委体育工作精神和本校体育具体工作为依据，贯彻“健康第一”的指导思想，通过体育教学和日常一系列的群体活动，使学生实实在在得到锻炼。

在教学中我认真的钻研新大纲和教材，把握教材中的重点、难点和知识点，并注重发挥学生的主体性，尊重学生，发扬教学民主性，让学生了解体育锻炼与竞技体育的区别，使学生学有所得树立终生锻炼的信念，使学生得到全面发展。为了提高自己的教学水平和综合能力，不断的学习专业理论知识和专项技能，在实践和理论的不断更新中提高自己的教学水平和思想觉悟并顺利完成教育教学任务。

现将本期的体育教学工作总结如下：

一、按《体育课程标准》和学生情况，制定体育教学工作计划，单元教学计划，备好课，写好教案，做到课前布置和检查场地器材。

二、每一堂课合理安排教学内容，向四十分钟要质量，按常规做好课前、课中、课后的各项工作，认真钻研教材，以学生创新学习为主线组织课堂教学活动，鼓励学生主动参与、主动探索、主动思考、主动操作、主动评价，运用启发学习、尝试学习、发现学习、合作学习等方法，在教学中求创新，

在活动中促发展，课堂教学重视学生的训练和能力的提高。使学生得到全面的锻炼，发展学生的综合身体素质。

三、讲解动作要领突出教学重点、难点和保护方法，示范动作正确，每堂课分组练习，既有秩序，又有队形。

四、教材由易到难，由简到繁。循序渐进，新旧难易程度和不同性质的教材，搭配好，备课之间的教材衔接好，每次课的教材注意多样化，将《健康体质达标》中的项目合理的搭配到教学环节中去。

五、虚心向有经验的老师请教，努力地培养体育尖子，辅导差生，提高学生的整体素质。

六、在室内授课时，主要向学生介绍体育小常识，各种运动的练习方法；与他们一起讨论各种运动的知识、规则。增强了学生的学习兴趣。使学生从思想上认识体育的重要性，激发他们对体育的爱好，从而产生参与体育活动的兴趣。

七、在教学过程中，我根据新体育教学大纲精神，认真钻研教材，努力备好每一堂课，并采用多样的教学手段来吸引学生上好体育课。例如：我将音乐引入准备部分和结束部分，来调动学生的情绪；在中间部分开展各种活动的竞赛，提高学生的竞争意识。同时注重培养体育骨干，开展活动，给予奖励，动员学生向他们学习，积极锻炼。

作为一名体育教师，坚持以德育人，积极引导学生正确的个性发展，锻炼不怕苦、不怕累的精神，使学生自觉、积极地进行体育锻炼，在玩中学，在玩中练，使每个学生都能体验到学习和成功的乐趣。

但在本学年的教学工作中还是有不足，所以我在以后的工作中逐渐改进和提高，在以后的日子里，我将继续努力提高自己的教学水平及综合能力。

## 翻译岗位年度工作总结篇二

当自己还在埋头摸索工作方法的时候，猛然抬头才发现新年的钟声即将敲响，人们已经是开始为新年做准备了。做完了自己的事情之后，停了下来，回头看看自己三个月来的工作，心中不禁涌出万种情感和言语所不能表达的感受。

首先，要感谢刘姐给了我一个锻炼自己的机会。翻译公司——是我以前所没有接触过的行业，它对于我来说，是陌生又新鲜的，是在憧憬之余还感觉到神圣的地方。我对它的理解是：高不可攀，远不可及。只有学识渊博，语言精通的人才能呆的地方。

刚开始的到来，让我感到太突然，自己一下子倒是接受不了，在刘姐和同事们的帮助下我才慢慢适应。公司是刚成立的新公司，文员也不可能只是做文员的工作。这对于我来说是很具有挑战性的。还记得当同事已经打了好多通电话之后，我才敢打自己的第一通电话，当时拿电话的手都是颤抖的，心里竟然还在祈祷不要有人接电话。可是并不如我所愿，那边接起了电话，我一时之间竟不知道自己要说什么了：开始想好的那些话语都跑到了乌邦国。我就不知道自己是怎么结束的那次电话，到现在想想，那时真的是很傻的。

做电话销售也可能是所有销售里最难，最具有挑战性的了；我又是一个死要面子的人，对于别人的拒绝总是很让我伤自尊。但是自己要是想迈过这个门槛，就必须丢掉面子，面子虽然是自己的，但是别人给的。所以就想办法叫别人给自己面子，给自己业务了。说实话当时我是把自己看成被“逼”上梁山的好汉，每天都在打电话，打好多的电话让自己遭受拒绝，学会承受。当然在这个过程中，我也的确是“认识”了几个不错的有意合作者（但是最近没有翻译业务）。

一段时间下来，我发想自己电话打得也不少，可是联系业务

的很少，几乎没有。认真想想好像也不能说是自己的失误太大。人们原本就对电话销售很是反感，听到就挂：或者是很礼貌性的记个电话（真记没记谁也不知道）。打电话即丢面子，被拒绝，又让自己心理承受太多。于是我又在寻找别的思路——网络。我们经常在网上，何不用网络联系呢？都能让人们在紧张的工作中放松一下，聊上几句闲话，就很有可能聊出一些客户。这样，因为是网友，感觉很亲近，不会拒绝你，至少都会考虑到你。经常在线，联系着又很方便，不用打电话，不用当着那么多同事的面讲价还价，显得自己很小气似的。讲价还价是一门艺术，不能没有耐性。现在很多人爱还价，即便是价位很合理，处于习惯也会还价。无论双方谁说了一个价钱都想是让对方直接接受，电话会叫人没有什么缓冲的时间；而网络就不一样了，有缓冲的时间，又能用很轻松的语气说话，让人很容易接受；即便是自己说话有所失误，在网络上容易解释，也容易叫对方接受，可是电话就不一样了，电话上人们往往喜欢得理不饶人。

于是我就改变了策略，在网络上找起了客户。你还真的别说，在网络上人们不但能接受；而且即使没有外语方面需要的，也会帮你介绍一些客户。交流着也轻松多了，说话也方便，就像是和很熟的网友说话似的，人们都不介意。我很喜欢这样的交流方式。事实证明也是很有效果的，至少与电话销售相比较。

## 翻译岗位年度工作总结篇三

### 一、工作的回顾

1、基础设施进一步夯实。三年来年全村共建硬质水泥路3850米，建桥5座，建房2间。装修了整个办公楼，埋涵洞400座，三年为集体争取资金130余万元。2011年实现村营收入20.8万元，农民人均收入达1.36万元。

荣誉称号。

### 3、精打细算、管好自己、管好村这个“大家”

严格执行好国家的财政法律是一名村干部必备的基本素质。一个村和一个家一样，该花的时候绝不含糊，不该花的钱绝不乱花，把每分钱用在刀口上。幸福路、文明路等道路的建设、村部西边的道路建设，村部合作社改造等没有花村里的积累，而且还增加了村集体经济的收入，可以说一举两得。所以说在财务上我们一直依法办事、依法管理。以村书记王耀为核心的支委人员一直以严谨的工作作风取信于民，以诚信连接党和政府的桥梁，为民办事。做好“阳光操作”。在各项建设中做到招投标制度，各项审计验收制度，时刻保持和村民同等待遇，力求与群众同步。三年来连续被评为“南通市财务示范村”。

## 二、工作中的不足之处

村委会一班人工作思路较为狭窄，缺乏创新、开拓的精神，在村级经济发展、盘活土地资源、原有资产方面四位束缚、陈旧，缺乏创新意识，缺乏拼搏精神、满足现状，造成村经济虽能稳步提升，而就党委、政府的工作要求仍有较大的差距。

实工作，实实在在做人，勤勤恳恳办事。我们将围绕上级党委、政府开展工作，紧密团结全体党员何广大村民，在工作中真抓实干、与时俱进、不断创新，在村级经济的发展道路上开辟新的途径，努力进一步提高村级经济实力。在作风上以党员干部的标准严格要求，树立良好的群众形象，密切联系群众，深入群众，为群众办实事，谋福利。

## 翻译岗位年度工作总结篇四

20xx年至20xx年学年度湖北大学台球协会展开了一系列活动，

上学期台球协会招进了新一批的技术部成员和会员，为我们台球协会注入了新鲜血液，由于新成员数量的庞大，我们在以往的训练模式和社团内部建设上都做了一些调整。我们采取每周三片场地两个时段的培训模式，我们组织了湖北大学第三节台球排位赛，参加了武汉高校台球联赛，我们的成员积极活跃，但比较遗憾的是我们所得的成绩不如我们所预期的那样好。湖北大学第三届台球排位赛是我们协会比较重视，面向全校的一个活动。

参赛者人数不是很理想，获奖者也都是台协本身成员，但这并不是十分值得骄傲的事，反而我们有些遗憾，大学里卧虎藏龙，我们举办活动的目的也只是为了给大家提供一个台球技术交流的平台，我们协会想通过这类活动积累经验，从而更好的发展台协，把台协提到一个更高的阶段，但这点所取得的结果让大家都有些失望。我想这可能的原因包括我们协会本身的宣传力度不够，我们在宣传方面也只是随波逐流，和大多数社团一样，我们不能脱颖而出，因而不能够吸引大家的目光，同时我们本身的水平也决定了我们在学校的影响力，水平限制——影响力不够——活动意义小——水平提不高，如此恶性循环是我们台球协会不能取得中的突破的重要原因，我们必须采取措施打断这种循环。

一、从台协总体组织结构来看，各部门分工不明确，不具体。学姐学长们做任何事都是亲力亲为，尽职尽责，给新干事们树立好榜样的同时，也造成了其他新干事的懒散、依赖，甚至大部分新干事对自己的职责不清楚，分工不明确、不具体，新干事不能各司其职，最终使得台协的管理看上去比较混乱，无组织。

二、企宣部的工作效率低，工作难以顺利展开。宣传部的大部分新干事没有责任感和使命感，积极性较差，每次进行宣传策划工作时，总是有一小部分人以某些原因推脱，最终导致组织不到人手，使得宣传工作难以顺利进行，效率低效果差。

三、企宣部中进行外联工作的新干事工作不到位。大部分的工作都是由学长学姐们代劳，从而造成新干事的依赖，使得外联部的干事对自己的工作不够熟悉，缺乏实践。不能很好的独立完成任务。

四、组织部工作不到位，组织能力较差。例如在进行排位赛或是会员集训时，赛场秩序比较混乱，很少有人主动维持会场纪律、组织会场人员，有时会导致来回走动的人员干扰比赛选手，使选手难以专注，甚至影响选手正常水平的发挥。有一小部分干事积极性较差，在组织会员集训时，会因为某些借口而不去参加组织活动，使得集训看起来有些混乱，同时也会给非台协人士留下不好的印象。

五、裁判部干事对规则不熟悉，工作不够到位。在第三届湖大范围内的台球排位赛时，大部分裁判对规则不熟悉、不仔细、不认真，也有一小部分裁判由于裁的是台协人员而有点不公正，从而导致比赛选手不满，对台协存有偏见。有一小部分裁判只顾欣赏比赛而忘记了自己的本职工作，甚至出现无人裁情况，这都给台协的形象带来了负面影响。

六、一小部分干事积极性较差，缺乏团队意识。台协对于每一个干事来说都是一个和谐的大家庭，而台协干事就应该如兄弟姐妹，团结合作。然而在进行一些集体性活动时，一小部分干事缺乏积极性，一副事不关己的样子，忘记了自己的职责，没有团队意识，以至于活动的开展难以顺利进行，给组织人员带来不必要的麻烦。

七、一部分干事时间观念淡薄，纪律散漫。如有时集训或是开会时，有一部分人并不是合理的迟到，打断了正在发言人的思路，浪费了时间。甚至在进行集训时，会员已到而组织人员却迟迟未到，时间观念及其淡薄。有时会出现无故早退情况，会给其他非台协人士留下一种无组织、无纪律的印象。

## 翻译岗位年度工作总结篇五

今年年初，为加强景区内部管理，改变干部职工工作作风，调动员工积极性，增强工作人员责任感，提高旅游服务质量和水平\*。一方面，我们对全景区实施了制度化、科学化、规范化的目标管理责任制，签订内部目标管理责任书，实行定岗、定位、定指标、定任务，将工作任务与奖金福利挂钩，并在月工资中扣留10%作为风险押金，在年底进行工作实绩考核（目标责任制检查验收）时严格兑现。这样，真正做到人人有责任，个个有压力，从根本上调动了广大干部职工的积极性，取得了良好的效果。另一方面，整顿干部作风，提高服务意识和服务质量。我们认为，风景区的干部队伍在综合素质、文化结构、艺术修养、工作作风等方面应区别于一般单位的干部，每一位景区工作人员都应是一道靓丽的风景。但前段时间景区的人员素质、思想作风很不理想，与开发建设的需要很不相适应。因此，我们在去年的基础上，今年再次大力进行思想作风整顿，采取开展批评与自我批评、进行岗位述职、召开民主生活会以及优质服务竞赛等活动方式转变干部职工的工作作风，通过一年的努力，已经把干部的作风彻底转移到服务景区、服务建设、服务游客上来了。再者，提高工作人员业务素质，我们采取送出去、请进来的办法，分层次、分阶段对景区工作人员进行了培训，同时，组织干部职工出外学习考察，交流经验，干部的综合素质有了明显的提高。同时，改变用人机制，从社会招聘了一些优秀人才充实到营销、开发、导游一线，真正将风景区干部的人员结构调整到最优、思想素质调整到最佳、综合能力调整到最强的状态，将以人为本的理念真正贯通到了各项工作中。

风景名胜资源是大自然造化之精华，是人类祖先留下的珍贵历史文化遗产，也是风景名胜区赖以生存的命脉，它是国家的一项特殊资源，是保护型的社会公益事业。在今年的工作中，我们始终把资源保护摆在景区工作的首位，正确处理好局部利益和全局利益，眼前利益和长远利益关系，加

大资源保护力度，防止和杜绝种种急功近利的破坏性开发的发生。为有效加强对旅游资源的保护，一方面，我们实施严格的监管制度，同时宣传发动群众增强保护意识，自觉保护旅游资源，诸如制做宣传标牌，下发文件，散发传单等。另一方面，进行大规模的专项整治活动，今年以来，我们对在景区范围内开山采石、挖沙取土、乱砍滥伐以及其它形式的破坏地形地质地貌和自然环境的活动进行了数次全面的清理整顿，共拆除了4家采沙场，封禁了8处采石点，关闭了3家违规企业，查处乱砍林木案件4起等等，对安大公路旅游主干线和入景公路上的路障和路边违章违规摊点进行了彻底清理，景区环境大为改观。

开发和建设是一种动态的保护，风景名胜事业离开资源的保护就会失去生存的基础，离开了科学和合理的开发与建设也会失去活力。因此，我们坚持在开发建设中实施保护，在保护中建设完善，做到保护与开发、保护与发展并举，不断开发新的景观，丰富景点内涵，提升景区品位，打造景区新形象。一年来，已投资80万元配套改造人和宾馆；投资20万元建好景区标示系统；投资15万元配套建设管理处机关，包括微机室、档案室等；投资30万元完成观音崖园通寺复建基础工程；投资20万元整改仙人府入景公路；投资15万元新建大江口景区售票亭；投资40万元开发藏君洞国宝厅；投资150万元建好大江口景区秀加移动通信基站；此外，投资80万元的蒿湖公路（蒿子坪至湄峰湖大坝旅游专线公路3km路面硬化等项目正在动工建设之中。通过这些投资建设，完善了旅游服务设施，提高了湄江的接待档次，丰富了游览内涵。

为了更好地宣传推介湄江，进一步提高湄江的知名度，扩大旅游市场，搭建招商引资\*台，做好做活湄江这篇山水文章，在我们的争取下，于今年9月30日至10月6日以涟源市人民\*、娄底市旅游外事侨务局名义联合举办了湖南旅游节首届多彩湄江投资福地旅游文化节暨湄江旅游开发10周年纪念活动。主体活动的湄江旅游开发10周年纪念大会暨广

场文艺表演、大型绝壁攀登表演、湄江民俗山歌对唱赛、湄江抓鱼比赛、湄江风景名胜区投资说明会、湄江书画摄影展、篝火晚会、湄江探宝你最红等活动均取得了良好的效果，尤其是旅游文化节开幕式，规模巨大，场面火爆，盛况空前，参加人数达3万余人。旅游文化节过后，湄江的人气指数与旅游收入直线上升，与去年同期相比，旅游人数与经济收入成倍增长。这次旅游文化节的成功举办，可谓高水\*策划，大手笔运作，不仅为湄江带来了人气和经济效益，也为湄江今后如何做大做活做强奠定了良好的基础，取得了良好的经验，其影响是相当深远的。

## 翻译岗位年度工作总结篇六

本人能在思想上严格要求自己，具备较强的责任心，认真学习马列主义、\*思想、\*理论，坚持党的基本路线、方针、政策，始终严格要求自己，热爱本职工作，能够以正确的态度对待各项工作任务，认真贯彻到每一项实际工作中去。争取工作的主动性，提高自身各项业务素质，思想上不断提高自己的政治理论水\*，及时学习上级文件及会议精神，拥护镇党委决定，执行镇党委决议，自觉维护镇党委形象，坚决维护党的形象，始终与镇党委保持高度一致。

在业务上不断加强业务学习和相关知识的积累，深刻领会相关法律法规、政策的精神实质，努力使自己成为政策通、业务精的多面手。由于感到自己身上的担子很重，而自己的学识、能力和阅历与其任职都有一定的距离，所以总不敢掉以轻心，时刻向周围的领导和同事学习工作经验和工作方法。

一年来，在冗沉复杂的工作中，通过不断学习、不断积累，能够比较从容地处理日常工作中出现的各类问题，虽然感觉工作非常劳累，但自己一年来工作上还是有一定的进步。尤其是在组织管理能力、综合分析能力、协调办事能力和文字言语表达能力等方面都有了很大的提高，保证了本岗位各项工作的正常运行，提高了工作效率和工作质量。

根据年初工作安排，我所包的村是\_\_村和\_\_村。中心工作包村对我来说是一个全新的工作领域。作为一名乡镇基层干部，我清醒地认识到，包村工作是一切工作的重中之重，直接关系到全镇各项工作的稳定和发展。在工作中我做到“三勤”：一是勤下村，下社、下农户，全面、准确地了解和掌握两个村各方面工作的开展情况，并能及时向包村领导汇报工作，让包村领导尽量能全面、准确地了解和掌握最近工作的实际情况。二勤清理，是对各类通知、文件的上传下达，及村上各类上报材料，能分清轻重缓急，合理安排时间，及时督促村上按时、按质、按量完成上报任务。三是勤动嘴，在下队入户工作中，能认真听取群众反映的问题，提出的要求、建议。

同时，对群众要求解决但一时又解决不了的问题认真解释，耐心做好群众的思想工作，让群众相信\*。上半年包括基层党建开展情况、社会治安综合治理、矛盾纠纷排查情况、基本农田设施建设、设施农业、沼气池建设等后续工程大部分已完成，两村的环境卫生整治得到明显好转。

新农合工作关系到千家万户的切身利益。一年来，本人严格按区合管办的工作要求，将全镇新农合3万多份票据核实、装订后、上交区合管办备案，为新增(分户)参合农户办理证卡259本(张)、出具各类补卡补证证明20份，为参合农户修改更正参合信息8人次，对前来办理医疗费报销的群众热情接待，认真办理各项事务，尽量减少他们往返次数，做到便民为民，从而使他们能顺利地报销医疗费用。

## 1、文化工作

按照年初本中心的分工，我负责镇综合文化站的工作。一年来，在区文化局的业务指导下，本人能及时准确地上报相关报表、材料。一是督促指导第二批十一个村“农家书屋”的建成，在图书馆专业人员的指导下为各村“农家书屋”所配的图书进行逐个指导编码、上架工作;对区上为十九个村配备

的文化共享工程设备，及时发送到各村，并组织各村“农家书屋”管理员进行集中培训，教会他们正确使用电脑设备和投影仪。

到目前我镇19个村已经有“两个”全面覆盖：“农家书屋”和“共享工程”的全面覆盖。二是\_\_村的邵家班子经镇上推荐材料上报，区上已经申报全省先进文化大院评审中。三是认真做好农耕民俗文化陈列馆的保管和卫生清洁及来人参观接待工作。

## 2、体育工作

一年来，在上级业务部门的指导下，能学习体育工作相关程序，按时按上级部门的要求做好相关报表材料的上报工作。

## 3、联系教育工作

自从接上这项工作半年以来，在分管领导的指导下，本人能认真对待每一件与教育有关的工作。一是对两个学校及各小学、幼儿园基本情况摸底，掌握了我镇教育方面的基本情况。二是在校园安全方面与学校方面进行了认真排查，就校园安全隐患及周边环境卫生整治做了大量的工作，并将有关材料上报上级主管部门。三是及时送达镇党委\*下发的有关通知、文件，与学校及各支部紧密联系，做好学校及各支部工作。

## 翻译岗位年度工作总结篇七

第一次来到翻译是面试，试译不能查手机，加上对自己的能力不够自信，心里满是紧张忐忑不安的念头。但是还记得应该是李培姐端来一杯水，不但缓解了我长途而来的干渴，更让我充分有了被尊重的感觉，让我觉得这所公司与别的公司不一样，于细节处见人文关怀。在这里，是同伴间的真诚相待、是团队各司其职尽职尽责、也是员工生日时上的汉堡薯

条小龙虾串串香，让我觉得自己十分幸运，也认为自己眼光不错，选择了翻译。

在学校的时候，英汉互译做过一些练习，老师布置的，自己找的，但是所关注的领域和工作中所遇到的全然不同。学习中，老师想的更多是提高学生们的语言水平和翻译技巧，工作中面临的问题绝不仅仅囿于翻译本身，更多的是对综合能力的考察，细心、效率、格式、计算机操作、排版等。

一开始要做各种证件，真的像是打开了新天地的大门。做证件，能翻译姓名性别等信息只是起步，重要的是在信息准确无误的前提下保证排版简洁明了，尽量与原件看齐，这种任务对于我来说是从未体验过的。慢慢地，才发现表格的强大功能，才舍得抛弃惯用的文本框，才发现准确无误地复刻一组数据不是随随便便就能做到的，精神高度集中才不容易出错，做完后更不能就扔到一边，仔细检查才能发现此前忽略的问题。

此外Trados的大名早有耳闻，自己也曾尝试下载过，为此电脑还安装了一堆莫名其妙的软件，但由于缺乏语料库，后来就作罢了。在这里幸得农老师悉心教导，学会了用Trados来处理银行流水等重复性较高的文件。自己本身就很喜欢学习操作各种软件，在使用Trados过程中，直观地感觉到翻译软件的神奇之处，人工处理流水效率低下，计算机辅助翻译大大地解放了人工且提高了工作效率。机翻取代人工翻译的言论甚嚣尘上，然而翻译软件同人工翻译并不是两个互不融合的对立面，二者的关系并非要谁取代谁，而是要互帮互助。人之所以长于其他生灵，就是因为能较好地利用工具。译员能够长于其他人除了较高翻译水平外应该也是因为译员能够比他人更熟练地操纵翻译工具。前面也曾说过，翻译任务其实不仅仅是翻译本身的行为，其背后的文化因素、审美因素都使得机器翻译不可能单独承载翻译任务。

除了翻译证件和银行流水，有时还会翻译各种证明以及论文。

各领域的文件让我感到专业课老师挂在嘴边的那句“know something about everything”绝非空谈。加强自身的储备，对各种事物保持旺盛的好奇心才能够走得更远。

翻译过程中要对文件中不熟悉的词汇要进行查证，要对模糊的印章证件进行考证，这个过程有时很快就能完成，有时却抓耳挠腮也找不到合适的信息，搜商对于译员来说是一项必备基本素质，如何能快速有效地搜集到想要的信息并对信息进行有效甄别是一项永远都需要学习研究的课题。听了很多前辈的事迹，尤其是于大神与在线医生交流的故事，让我觉得自己在这方面做的很是不足。其一就是整理机打数字时，如果首位数字距离前面的文字距离较近或有重叠部分时，容易漏看第一位数字；其二是对于连笔字体辨别能力不强，此前没有练过连笔字体，所以对连笔字的识别能力亟待提高。

每一件任务都是考验任务接受者的个人素质，仅凭翻译水平绝不能决定任务完成水平。就像李培姐谆谆教诲，工作任务就像木桶，你的粗心就是你的短板，无论翻译水平多高，你的总体水平总是局限在那块板子上。建议非常实际诚恳，我很幸运能收到这样的建议。

翻译的各种文件中，出现了不同的问题。

数字是错误之首，重中之重。数字从来没有像现在这样禁锢住我，以前数学学习上会有不仔细，但问题从未像现在这样大规模地密集地爆发出来。做文件时，各类证件号码安安然躺在冒号后面，似在嘲讽我的没用，在翻译文件时冷不丁伸一脚出来，让我栽一个甚至是数个跟头，甚至栽得鼻青脸肿还在栽。我心底里感谢我的老板同事，因为在我栽跟头时，他们会告诉我怎样去避免栽跟头，他们始终对我抱有期望没有直接放弃我。今后在处理数字问题时，要做到首先做文件时全神贯注专心致志，争取第一遍不要出错，其次要加强检查，检查中着重看数字的对错，每一处都要一一对应。

中英标点问题说实话工作以前从来没有人对我强调过，如果不是从事与文字相关的工作的人，估计很难注意到这二者的区别。但是对这小小标点的执著，正体现了公司的专业精神以及职业素养，是对文字的负责、对客户的负责、也是对自己的负责。得益于在公司中英文标点的训练，在撰写毕业论文时对标点多检查了几遍，导师还有说我论文里中英标点几乎没有什么问题，不像其他同学那样泛滥。在中英文字都存在的文件中，除了翻译文件时要留意标点问题，翻译后对标点进行统一替换有时也可以检查出难以发现的问题。

译文要保持前后一致这点对于译文质量来说也非常重要。就像老板说的：“错也要错的一样，这样有利于你整体改正。”尤其是采用术语的情况下，更不可以只顾自己的翻译习惯，要联系模板或是先前的文件内容，对同一名词(包括但不限于专有名词)的译法在一批文件里要统一。

进入公司一心想要为公司创造价值不成，却发现自己的错误有可能会给公司造成损失，给他人造成麻烦。别人的时间也是时间，即便是一个错误也会造成不必要的时间、经济 and 名誉上的浪费损失。这样的译员绝不是一个成熟的专业的译员。翻译能力要提高，工作素养也要提高，想做一个敬业的译员不可以舍弃其中的任何一个。

短时间内没能好好检查文件必然导致后续的时间成本流失，错误的改正是需要时间的。一次性完成既避免了不必要的麻烦，也省去了之后与客户沟通修改的时间。优秀的侦探小说家智商总要比笔下的侦探人物智商要高，译员永远不知道客户能有多仔细认真，所以译员能做的就是做文件时要比客户更要认真仔细。虽然话说起来容易做起来难，但仍要不断向这个目标努力靠近，改正自己的性格中的缺陷。

错误是我的一个较为失败的开局，但不能让它成为我的影子。即便粗心现在化作标签，也不能让它长久地在我额头上粘下去。问题暴露出来，就要解决问题，迎头而上才不会一辈子

都处在问题的阴影之下。以后要多做这一类型的文件，补齐自己的短板，数字暂时处理不好，就多向李培姐索要有关数字的任务；对户口本有心理阴影，就多翻译校对户口本，向农老师学习，多查多看多总结。

过去一个多月里无疑是我一生中最重要的时间段，从学校大门走出来面临着地点与身份的转变，门前门后是不同的世界，很开心能走到翻译的门前。

## 翻译岗位年度工作总结篇八

学校成立了电教工作小组，成员分工明确，责任到人，并加强了对\*时各项相关工作的检查，保证了学校信息技术教育的开展和电教教学的顺利进行。

我校不仅加大了硬件设施的投入，还在设备的日常使用和维护上下了不少功夫。为了保证全校电教设备的正常运行，满足正常的教学需要，我们电教室随时监控学校电教设备的运转情况，发现问题，立即组织排查，抢修。

学校为了管理好电教器材，制定了《小学计算机教室管理制度》、《电教设备保管制度》、《电教器材使用借还制度》、《电教器材保养维修制度》等，提高了设备的管理和使用效率。

我们继续通过电教手段，使文字、图片、音像等教学资料在学校课堂教学中体现出来。教师应用多媒体辅助教学，形象、生动、直观地对学生进行教育，大大调动了学生学习的积极性。青年教师人人动手操作，并在电教组的协助下，积极制作课件，提高课堂教学效果和教研能力。

总结过去，我们取得了一定的成绩，但还存在许多的不足，电教工作事多繁杂，需要加大人力的投入；在电化教学上，我们还要加强教研，紧跟教改的步伐。我们每一个教师，都

要勤练基本功，提高理论和实践水\*，跟上日新月异的信息化的步伐，争取取得更大的进步。

## 翻译岗位年度工作总结篇九

首先我很庆幸自己能有机会在\_\_电视台实习，虽然实习期短而仓促，期间也遇到了很多困难，但是不得不说从这次实习中我学到了很多。

在经历大学四年的日语学习之后，没有给自己太多的进入社会去检验日语水平的机会，就直接进入到研究生阶段的学习了，我不知道自己的日语到底怎么样，总之还是太缺乏日语方面的实践，而这次的实习恰好提供了这样的机会，所以我非常珍惜也非常投入。

这次主要的工作内容是对视频的翻译，视频的内容主要是围绕中日历史方面的问题，所以里面会出现很多历史事件的名称和特定人物。因此，要做好这个视频翻译，前期工作必不可少。首先，我必须得了解整个历史事件的来龙去脉同时还要熟悉其中的历史人物。在这方面，我觉得可以称之为专业领域了吧，即使日语水平再好，如果不做好前期工作的话，后期的翻译工作也是很难进行的。其次，视频翻译不同于笔译，笔译直接对着相关的文本翻译就好，而视频翻译，必须先听，然后再翻译，也就是说，首先要听懂才能翻译成文字。这个过程其实是很痛苦的，特别是碰到说话人没有说清楚或是说的很快抑或是自己不熟悉的点的时候，真的很棘手。最后，在听懂的基础上，要能将自己听懂的内容很好的转化为文字，所以翻译其实与自己的母语水平是息息相关的。转化为文字的过程中要充分考虑中文的表达习惯，才不至于翻出来的文字不伦不类。

通过这次翻译，真的学到了很多，也明白了很多。

翻译不是一件易事。在整个的翻译过程中，我真的有很多次

想过要放弃。因为视频的时间很长，而听每一分钟都得集中所有精力努力去听，去查。没做这之前，我从来不知道人一分钟可以说这么多话，所以一个小时的视频翻译花了我将近一个礼拜的时间，而这一个礼拜除了上课就是翻译，真的，翻译是一件不仅要脑力还要体力的事。

翻译需要技巧。我记得刚开始的时候，我是在听视频的时候听一句写一句，然后再成段的翻译，这样翻译虽然准确，然后却相当耗时。后来，我开始听一大句话，先听明白，将大概的中文意思写下来，然后边听边进行补充，这样一来，节约了很多时间。事实上因为视频里也主要是说的，除了一些专有名词之外其他部分都是口语，所以没有什么大问题，也不需要逐句写下来。所以，翻译是需要技巧的。

坚持才是王道。整个的翻译过程很辛苦，有的时候听不出来也很抓狂。但是每一分钟每一分钟去听，总会有听完的时候。当我完成的时候，虽有有些部分还是没有很好的听出来，但我真的觉得很欣慰。至少，我努力了，我尽力了，这样就很好了。不断这样去锻炼自己，我相信自己的实践能力也会随之提高。